



ZMLUVA O OBCHODNOM ZASTÚPENÍ

uzavretá podľa § 652 a nasl. z. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka (ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

Cestovná kancelária:

Obchodné meno: **ONEWORLD Travel s.r.o.**
Prevádzka: Krížna 5-7, 811 07 Bratislava
Sídlo: Súmračná 26, 821 02 Bratislava
Zastúpená: Annou Kovarovičovou, konateľom firmy
IČO: 35771569
IČ DPH: SK 2020255347
DIČ: 2020255347
Zápis v OR: Okresného súdu Bratislava I, v odd. Sro, vložka č. 19539/B
Telefón: 02/2086 2000; 2086 2001 Tel/Fax: 02/ 2086 2002
e-mail: info@luxusneplavby.sk
www: <https://www.luxusneplavby.sk/>
Bankové spojenie: Tatrabanka: 2627726023/1100
(ďalej len „zastúpený“)

a

~~Cestovná kancelária~~/cestovná agentúra:

Obchodné meno: MESTO TRSTENA
Sídlo: BERNOLÁKOVÁ 96/8, 028 01 TRSTENA
Prevádzka/y: TIC-CA, MALÝ RAD 539/19, TRSTENA 028 01
Zastúpená: PhDr. Ing. MAGDALENA ZHARÝLÁKOVÁ - PRÍJATORKA MESTA
IČO: 00374994
IČ DPH: /
DIČ: 2020571806
Zápis v OR/ŽR: ŽL 561-5243
Telefón: 0902038067, 043-5324510
e-mail: info@oravdic.sk
Webová stránka: www.oravdic.sk
Bankové spojenie: VÚB-SK261200 0000 0000 1623 23321

(ďalej len „obchodný zástupca“)

(zastúpený a obchodný zástupca spolu len „zmluvné strany“)

Zastúpený a obchodný zástupca uzatvárajú nasledujúcu zmluvu:

I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je predaj zájazdov a služieb cestovného ruchu organizovaných a sprostredkovaných zastúpeným.
2. Obchodný zástupca sa zaväzuje vyvíjať s odbornou starostlivosťou činnosť smerujúcu najmä
 - k aktívnej ponuke a predaju zájazdov a služieb cestovného ruchu organizovaných alebo sprostredkovaných zastúpeným,
 - k uzatváraniu zmlúv o zájazde s klientom (cestujúcim) (ďalej len „cestujúci“) v súlade s § 16 z. č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o zájazdoch“), v mene zastúpeného a na jeho účet za províziu.
3. Predaj sa uskutočňuje za podmienok, ktoré sú uvedené v tejto zmluve a v jej prílohách, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou. Zastúpený sa zaväzuje za túto činnosť zaplatiť obchodnému zástupcovi províziu vo výške a za podmienok stanovených v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

II. PLNOMOCENSTVO OBCHODNÉHO ZÁSTUPCU

1. Zastúpený v zmysle § 31 Občianskeho zákonníka a následných ustanovení udeľuje plnomocenstvo splnomocnencovi (obchodnému zástupcovi) k vykonávaniu úkonov za účelom naplnenia predmetu tejto zmluvy, v mene a na účet zastúpeného, a to:
 - ponúkať a predávať zájazdy a služby cestovného ruchu v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve,
 - uzatvárať zmluvy o obstaraní zájazdu, v prípade záujmu zo strany cestujúceho aj zmluvy o poistení liečebných nákladov vrátane storna zájazdu s cestujúcim v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve,
 - prevziať od klienta úhrady za predané zájazdy a služby cestovného ruchu v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve
 - vykonať všetky potrebné úkony v prípade
 - zmeny cestujúceho alebo v prípade odstúpenia cestujúceho od zmluvy o zájazde,
 - zrušenia zájazdu zo strany zastúpeného z akéhokoľvek dôvodu,v súlade so zákonom o zájazdoch a v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve.

III. PRÁVA A POVINNOSTI OBCHODNÉHO ZÁSTUPCU

1. Obchodný zástupca sa zaväzuje vykonávať a zabezpečovať všetky dohodnuté činnosti podľa čl. I. zmluvy (ďalej len „činnosti“) za podmienok a za oficiálnu cenu stanovenú zastúpeným v súlade s touto zmluvou vrátane jej príloh a plniť si všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona o zájazdoch a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Obchodný zástupca sa zaväzuje predávať zájazdy a služby zastúpeného vo svojich prevádzkach.
3. Obchodný zástupca je povinný ponúkať zájazdy a služby cestovného ruchu zastúpeného cestujúcim vždy za oficiálnu cenu uvedenú v aktuálnom ponukovom katalógu zastúpeného alebo cenu uvedenú v osobitných písomných ponukách zastúpeného, ktoré boli oznámené a

dodané obchodnému zástupcovi. V prípade porušenia povinnosti zo strany obchodného zástupcu podľa tohto bodu zmluvy má zastúpený :

- právo od tejto zmluvy odstúpiť a požadovať od obchodného zástupcu náhradu škody, ktorá mu takýmto porušením povinnosti obchodným zástupcom vznikla a zároveň
- právo požadovať od obchodného zástupcu zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške EUR 500,- za každý jednotlivý obchodný prípad, v ktorom obchodný zástupca porušil túto povinnosť.

4. Obchodný zástupca sa zaväzuje vykonávať a zabezpečovať činnosti riadne, s odbornou starostlivosťou, riadiť sa pokynmi zastúpeného, zastupovať jeho záujmy a uchovávať obchodné tajomstvo.
5. Obchodný zástupca nie je bez výslovného písomného súhlasu zastúpeného oprávnený sprístupňovať a poskytovať tretím osobám akékoľvek informácie alebo údaje, ktoré sú obsahom tejto zmluvy vrátane jej príloh alebo o ktorých sa dozvie v súvislosti s plnením tejto zmluvy, iba ak ide o informácie určené zastúpeným pre cestujúceho. Túto povinnosť má obchodný zástupca nielen počas trvania tejto zmluvy ale aj po zániku zmluvy bez ohľadu na dôvod ukončenia zmluvného vzťahu.
6. Na zájazdy a služby zastúpeného sa vzťahujú Všeobecné zmluvné podmienky účasti na zájazdoch cestovnej kancelárie ONEWORLD Travel s.r.o. (ďalej len „**Všeobecné zmluvné podmienky**“), ktoré sú vždy v príslušnom aktuálnom znení neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o zájazde, a ktoré sú uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Obchodný zástupca je povinný uzavrieť zmluvu o zájazde s cestujúcim v súlade so zákonom o zájazdoch a v súlade s týmito Všeobecnými zmluvnými podmienkami. Obchodný zástupca je povinný zabezpečiť, aby cestujúci preukázateľne, riadne a včas obdržal a bol oboznámený:
 - s aktuálnymi Všeobecnými zmluvnými podmienkami zastúpeného,
 - s formulárom štandardných informácií pre zmluvy o zájazde, s katalógom, resp. inou písomnou ponukou zájazdov zastúpeného obsahujúcou špecifikáciu zákonných podmienok zájazdu vrátane informácií na webovom sídle (stránke) zastúpeného,
 - s rozsahom a možnosťami uzatvorenia cestovného poistenia aktuálne dostupného u zastúpeného, vrátane formulára o dôležitých zmluvných podmienkach uzatvárajúcej poisťovnej zmluvy; a v prípade uzatvorenia cestovného poistenia zabezpečiť, aby cestujúci obdržal doklad o uzatvorení poistenia (poistnú zmluvu),
 - s certifikátom o poistení zastúpeného pre prípad úpadku cestovnej kancelárie.
7. Cestovné poistenie cestujúceho zaistené zastúpeným je špecifikované v uzatvorenej poisťovnej zmluve. Základné informácie o cestovnom poistení cestujúceho sú obsiahnuté aj v uzatvorenej zmluve o zájazde.
8. Obchodný zástupca sa zaväzuje poskytovať každému cestujúcemu z podkladov dodaných podľa čl. IV bod 5. tejto zmluvy preukázateľné, včasné, presné a úplné informácie o všetkých zájazdoch a službách cestovného ruchu, ktoré sú ako predmet predaja uvedené v čl. I. tejto zmluvy, ako aj informácie o všetkých podmienkach (zmluvných, reklamačných, poisťovných a pod.), za ktorých sú tieto predávané a poskytované.
9. Obchodný zástupca nie je oprávnený uznávať a riešiť reklamácie a ani akékoľvek iné podnety cestujúcich týkajúce sa poskytovania zájazdov alebo služieb cestovného ruchu zastúpeným. Akúkoľvek reklamáciu cestujúceho týkajúcu sa poskytovania zájazdu alebo služieb cestovného ruchu zaistených zastúpeným, ktoré sú predmetom predaja podľa čl. I tejto zmluvy a ktorú obdrží obchodný zástupca priamo od cestujúceho, je obchodný zástupca

povinný prevziať a neodkladne, t.j. najneskôr v pracovný deň nasledujúci po dni, v ktorom reklamáciu od cestujúceho obdržal, doručiť alebo preukázateľne odoslať k vyriešeniu zastúpenému a súčasne cestujúceho o tomto postupe preukázateľne informovať. Obchodný zástupca však zodpovedá za vyriešenie reklamácie cestujúceho, ktorá bola uplatnená zo strany cestujúceho z dôvodu alebo v súvislosti s porušením povinností obchodného zástupcu vyplývajúcich mu z tejto zmluvy.

10. Obchodný zástupca zodpovedá za škody vzniknuté cestujúcim ako aj zastúpenému v dôsledku porušenia povinností, ktoré mu ukladá táto zmluva.
11. Obchodný zástupca sa zaväzuje podávať zastúpenému správy o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na ponuku a predaj zájazdov a služieb cestovného ruchu zastúpeného.
12. Obchodný zástupca má právo i povinnosť pri ponuke a predaji zájazdov a služieb organizovaných zastúpeným v súlade s touto zmluvou používať označenie „obchodný zástupca“ zastúpeného.
13. Obchodný zástupca je zodpovedný za prijatie 100% hodnoty z aktuálnej a oficiálnej ceny zájazdu alebo služieb cestovného ruchu najneskôr do 40 dní pred nástupom cestujúceho na zájazd (resp. pred čerpaním služieb cestovného ruchu), a zároveň zodpovedá za bezodkladné zaslanie finančných prostriedkov na účet zastúpeného. Prevzaté peniaze prechádzajú z vlastníctva cestujúceho do vlastníctva zastúpeného. Obchodný zástupca v tejto veci vystupuje len ako mandatár.

IV. PRÁVA A POVINNOSTI ZASTÚPENÉHO

1. Zastúpený zodpovedá cestujúcim za kvalitu, rozsah a obsah služieb, ktoré sú predmetom predaja podľa čl. I. tejto zmluvy.
2. Zastúpený sa zaväzuje zaplatiť obchodnému zástupcovi za činnosť vykonanú podľa tejto zmluvy províziu, ktorej podmienky poskytnutia, výška a spôsob úhrady sú stanovené v prílohe č. 2 tejto zmluvy. Ak sú zájazdy alebo služby cestovného ruchu klientom z akéhokoľvek dôvodu stornované alebo je zrušené zo strany zastúpeného z dôvodu vyššej moci alebo z dôvodov stanovených vo Všeobecných zmluvných podmienkach zastúpeného, provízia obchodnému zástupcovi neprináleží.
3. Zastúpený sa zaväzuje obchodného zástupcu včas informovať o všetkých zmenách vrátane prípadného zrušenia zájazdov a služieb cestovného ruchu, ktoré sú predmetom predaja podľa čl. I. tejto zmluvy. Zmeny a storná zájazdov sa riadia príslušnými ustanoveniami Všeobecných zmluvných podmienok zastúpeného.
4. Reklamácie služieb zaistených zastúpeným, ktoré sú predmetom predaja podľa čl. I. tejto zmluvy, vybavuje s klientmi v súlade so Všeobecnými zmluvnými podmienkami zastúpený.
5. Zastúpený sa zaväzuje dodať obchodnému zástupcovi aktuálne ponukové katalógy, cenníky, zvláštne (osobitné) ponuky a iné podklady potrebné pre riadny výkon činnosti obchodného zástupcu podľa tejto zmluvy, Všeobecné zmluvné podmienky, Postup pri predaji alebo iné výslovne špecifikované pokyny k predaju podľa čl. I tejto zmluvy, Poistné podmienky a formulár Zmluvy o zájazde.
6. Zastúpený sa zaväzuje zdržať sa jednania smerujúceho k narušeniu vzťahu obchodného zástupcu s cestujúcim, najmä ponúkať cestujúcemu výhodnejšie podmienky pri nákupe priamo u zastúpeného.

7. Zastúpený sa zaväzuje v rámci svojich možností poskytovať obchodnému zástupcovi potrebnú súčinnosť v záujme riadneho výkonu činnosti a plnenia povinností vyplývajúcich zo zmluvy obchodným zástupcom.
8. Zastúpený zodpovedá za škody vzniknuté ako zákazníkom tak obchodnému zástupcovi v dôsledku porušenia povinností, ktoré mu ukladá táto zmluva.
9. Zastúpený je oprávnený najmä usmerňovať činnosť obchodného zástupcu, ako aj na základe osobitných pokynov zmeniť rozsah činností na výkone ktorých sa dohodol v tejto zmluve s obchodným zástupcom, a ktoré zastúpený obchodnému zástupcovi vždy vopred oznámi.

V. OSTATNÉ DOJEDNANIA

1. Náklady súvisiace s výkonom dohodnutej činnosti, vyplývajúcej z tejto zmluvy, si hradí každá zo zmluvných strán samostatne, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
2. V prípade omeškania ktorejkoľvek zmluvnej strany s plnením svojho záväzku sa zmluvné strany dohodli na možnosti účtovať úrok z omeškania vo výške 0,05% dlžnej ceny za každý deň omeškania.

VI. DOBA TRVANIA ZMLUVY

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Prílohy, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú v potrebnom rozsahu aktualizované a môžu byť časovo obmedzené. Aktualizácia bude realizovaná jednostranným úkonom zastúpeného, t.j. zaslaním príslušnej aktualizovanej prílohy k tejto zmluve obchodnému zástupcovi.
2. Obe zmluvné strany sú oprávnené zmluvu písomne vypovedať bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Nesplnenie povinností, ktoré táto zmluva ukladá ktorejkoľvek zo zmluvných strán sa považuje za jej podstatné porušenie. V prípade podstatného porušenia zmluvy je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená od zmluvy písomne odstúpiť, bez toho, aby vznikli akékoľvek nároky na náhradu škody strane, ktorá zmluvu takýmto spôsobom porušila.
4. Zastúpený a obchodný zástupca sú oprávnení pristúpiť k okamžitej písomnej výpovedi tejto zmluvy pri strate oprávnenia k podnikaniu v oblasti poskytovania alebo sprostredkovania služieb cestovného ruchu, začatia konkurzu alebo začatia vyrovnávacieho riadenia ohľadne majetku druhej zmluvnej strany. V prípade okamžitej výpovede podľa tohto bodu zmluvy je výpoveď účinná dňom jej doručenia druhej zmluvnej strane.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú počas plynutia výpovednej doby i po skončení platnosti tejto zmluvy realizovať a dokončiť už začaté činnosti a služby podľa podmienok tejto zmluvy a bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní po zániku zmluvy vysporiadať všetky svoje vzájomné záväzky a pohľadávky.

VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ dôjde u ktorejkoľvek zo zmluvných strán k akýmkoľvek zmenám, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie tejto zmluvy, budú sa obe zmluvné strany o týchto zmenách neodkladne písomne informovať.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že obsah tejto zmluvy a všetky informácie alebo údaje, ktoré im boli sprístupnené alebo poskytnuté druhou zmluvnou stranou alebo o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s plnením povinností podľa tejto zmluvy sú predmetom obchodného tajomstva, a preto tieto nesprístupnia tretím osobám, a to ani po zániku tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že spracovanie osobných údajov získaných obchodným zástupcom na základe tejto zmluvy bude realizované v súlade s osobitne uzatvorenou zmluvou o spracovaní osobných údajov sprostredkovateľom (obchodným zástupcom). Zmluva o spracovaní osobných údajov sprostredkovateľom (obchodným zástupcom) je uvedená v prílohe č. 3 tejto zmluvy.
6. Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona o zájazdoch a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú urovňať prípadné spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou predovšetkým vzájomnou dohodou. V prípade, že sa zmluvné strany nedohodnú, bude spor riešený prostredníctvom príslušného súdu.
8. Ak by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
9. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý má hodnotu originálu a každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni a nápadne nevýhodných podmienok, zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.
11. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvoria tieto prílohy:

Príloha č. 1: Všeobecné zmluvné podmienky účasti na zájazdoch cestovnej kancelárie Oneworld Travel s.r.o.

Príloha č. 2: Provízie z predaja

Príloha č. 3: Zmluva o spracovaní osobných údajov sprostredkovateľom (obchodným zástupcom)

V Bratislave, dňa 1.12.2022

V TRSTENEY dňa 24/10/2022

ONEWORLD Tra
Vajnorská 21A, 831 06
IČO: 35 771 559, IČ
IČ DPH: SK2020
ONEWORLD Travel

